

BEYOND 超越

建筑 ARCHITECTURE / 艺术 ART / 人文 CULTURE 003

香港科讯国际出版有限公司 策划 唐艺设计资讯集团有限公司 编著

办公建筑

/ Office Architectures /

Regnum Tower Istanbul

Shenzhen International Energy Mansion

住宅建筑

/ Residence Architectures /

Waterfront Residential Development in Putrajaya

K-16 Residential Tower in Moscow

新锐建筑

/ Emerging Architectures /

Reflections at Keppel Bay

Glass Tower in Los Angeles

节能建筑

/ Energy-saving Architectures /

AMFORA

Mixed Use Tower in Costa Rica

Marina Bay Sands

The Address Hotels + Resorts

Atlantis, The Palm in Dubai

One & Only Cape town

Grand Hyatt Macau

Hyatt Regency Jing Jin City Resort and Spa

Raffles City, Hangzhou

Sanya Hai Tang Bay Mangrove Tree Fairmont Hotel

AquaDomTM Floating Hotels

Buro II - Mero Beach Village, Dominica

Setai Hotel & Condominiums

专题: 世界顶级酒店

TOP HOTEL

BEYOND - Edited by Tang Art Design & Information Group Limited

27 / F, HopeWell Center, 183 Queen's Road East, Hong Kong. www.tangart.net

For advertising enquiries, call (8620) 38483425 or simply email Beyond@tangart.net



清华大学出版社

<http://www.hustpas.com>

BEYOND 超越

建筑 ARCHITECTURE / 艺术 ART / 人文 CULTURE 003

香港科讯国际出版有限公司 策划 唐艺设计资讯集团有限公司 编著

世界顶级酒店 TOP HOTEL



华中科技大学出版社

<http://www.hustpas.com>

中国·武汉

图书在版编目(CIP)数据

超越 003 / 唐艺设计资讯集团有限公司 编著.

— 武汉: 华中科技大学出版社, 2010.11

ISBN 978-7-5609-6641-0

I. ①超… II. ①唐… III. ①建筑设计 IV. ①TU2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 193417 号

超越 003

唐艺设计资讯集团有限公司 编著

出版发行: 华中科技大学出版社

地 址: 武汉市珞喻路 1037 号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 张 蕊

责任监印: 马 琳

出版总监: 李仕泉

装帧设计: 刘小川

文编翻译: 余杨永

印 刷: 恒美印务(广州)有限公司

开 本: 1016 mm × 1372 mm 1/16

印 张: 10

字 数: 80 千字

版 次: 2010 年 11 月第 1 版

印 次: 2010 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5609-6641-0 / TU·955

定 价: 78.00 元

销售电话: 010-64155566 (兼传真), 022-60266199 (兼传真)

邮购电话: 010-64155588-8825

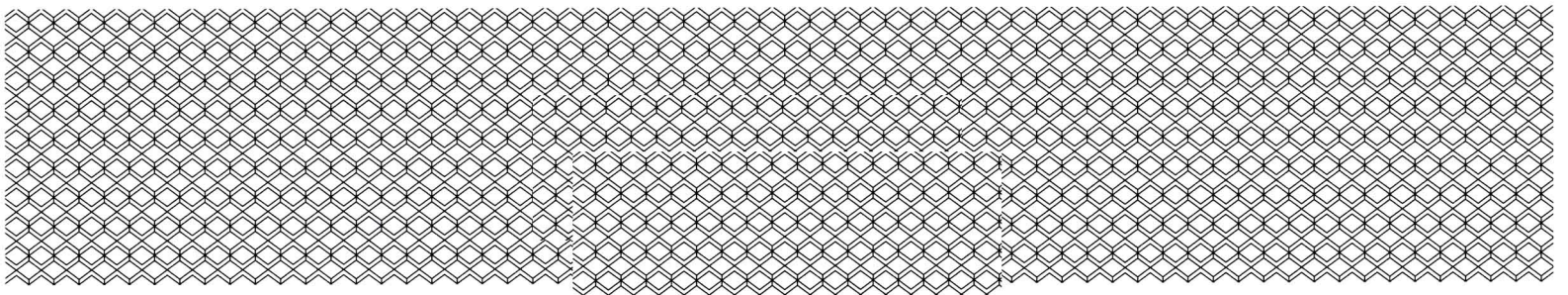
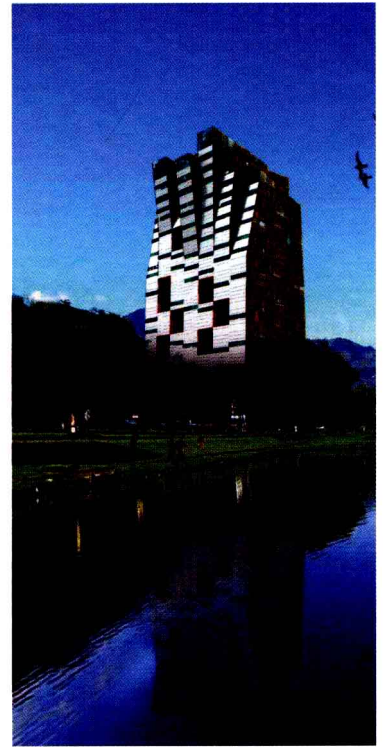
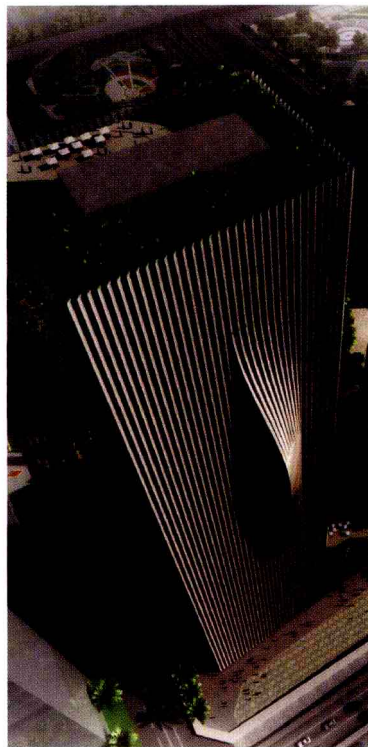
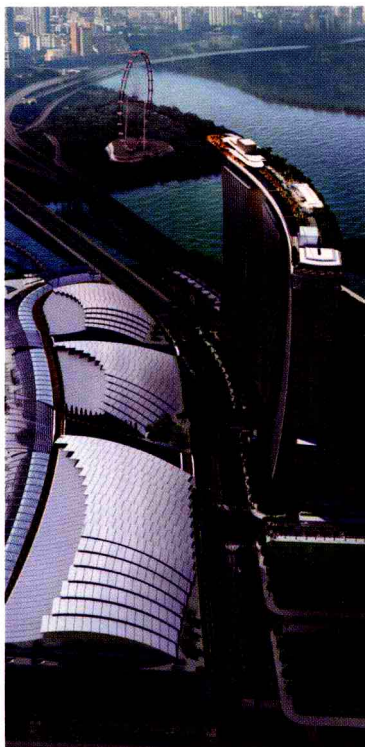
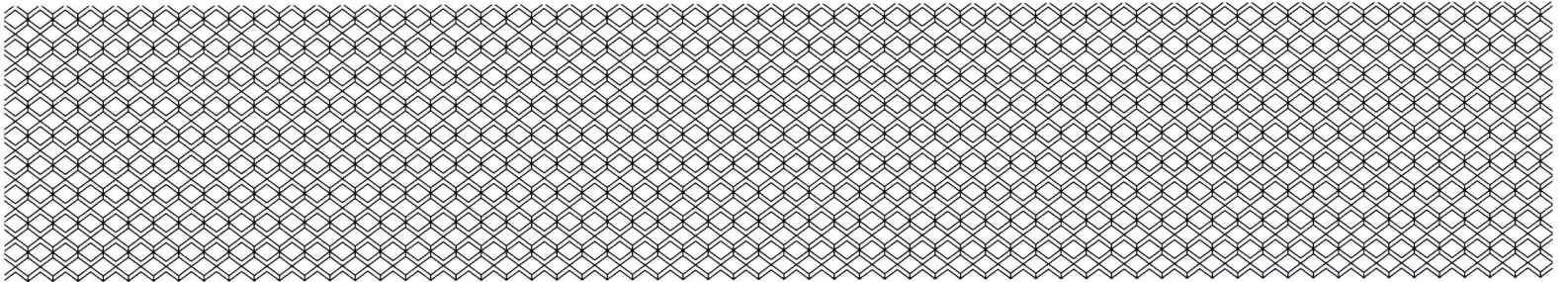
网 址: www.hustpas.com

(本图书凡属印刷、装帧错误, 可向承印厂或发行部调换)

CONTRIBUTIONS INVITED

The magazine BEYOND is an architectural design bimonthly published by Tang Art Design & Information Group Limited, reflecting the top trends of architectural design globally. Under the transmission concept of "Architecture, Art and Culture", the magazine also owns a compiling idea of compatible and open with a global vision, and pays high attention to human, nature and cultures.

《超越》是香港科讯国际出版有限公司策划出版的大型建筑设计类图书，是全球最高端的反映建筑设计趋势的读物。我们以“建筑、艺术、人文”为传播理念，具有全球化的视野、兼容开放的经营理念，并以人文自然关怀为宗旨。作为高端建筑设计读物，我们关心的不仅仅是设计本身，还包括项目的历史背景、地理文化、商业环境等，力求做到商业与艺术的完美结合。



The magazine is now sincerely inviting contributions in and broad, in order to promote industrial communications, reflect the design trends of architecture in time, extend the fresh and fashionable design proposals and successful cases for designers and further reinforces the interchanges between Chinese and International excellent masters in architecture that can smoothen the access for Chinese architects to communicate with the whole world and help them to step into an international stage. The columns of the magazine are Subject, Creative Building, Green Building, Intelligent Building, Experiment Architecture, City Planning, Interview (dialogue), New Vanguards, Thoughts, Observation, and Information.

BEYOND 超越
INTERNATIONAL 2010



CONTENTS

专题 —— 顶级酒店 Special — Top Hotel

012 横跨天际的绿色花园酒店

新加坡滨海金沙

Marina Bay Sands, Singapore

022 理念 建筑 空中花园 艺术作品

Safdie Moshe的天才设计

The Talented Design by Safdie Mosh

026 豪华世界的集中地

The Address Hotels + Resorts 酒店品牌与它的旗舰酒店

027 建筑与生命的融合

迪拜 The Address, Downtown Burj Dubai 酒店

030 椭圆形的节能设计

迪拜 The Address, Dubai Mall 酒店

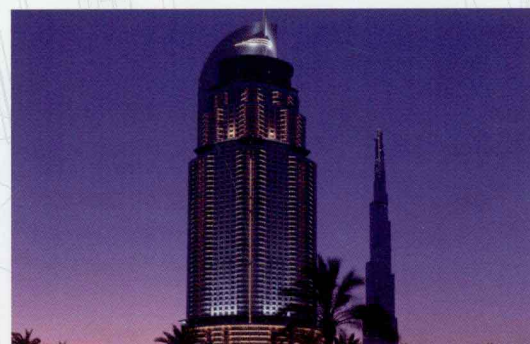
033 码头河畔的奢华

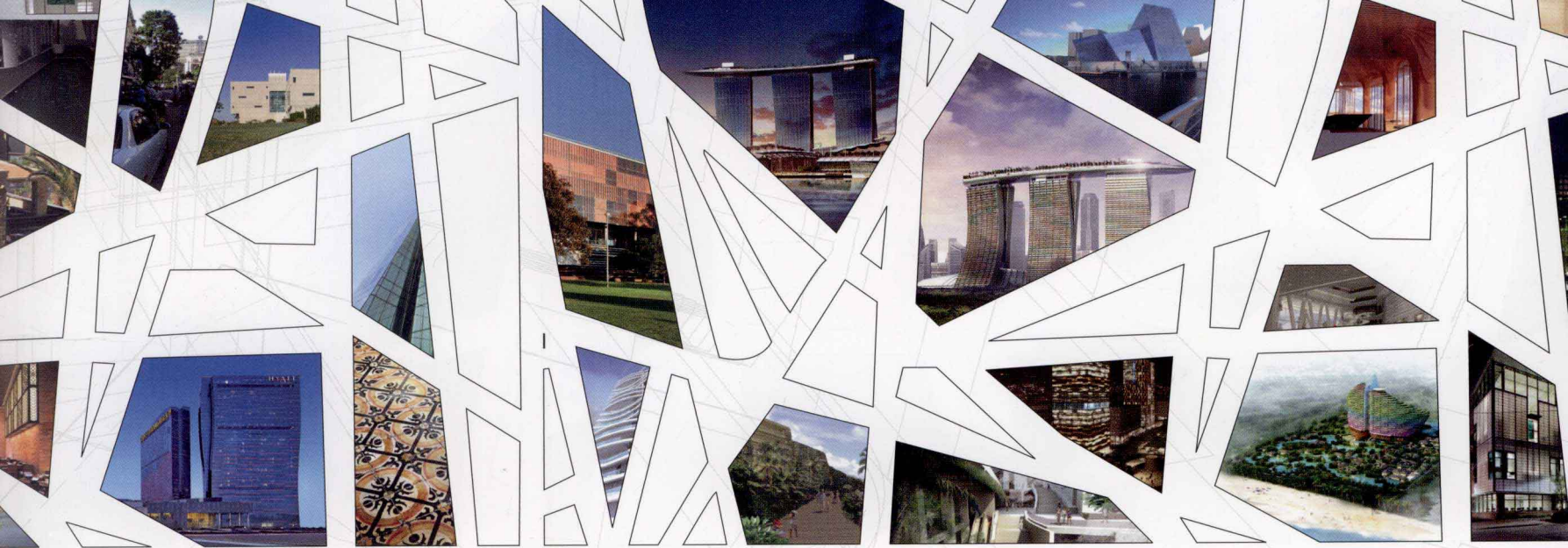
迪拜 The Address, Dubai Marina 酒店

038 重现失落的国度——亚特兰蒂斯

迪拜棕榈岛亚特兰蒂斯酒店

Atlantis, The Palm in Dubai





046 独特的非洲神韵

开普敦 One & Only 假日酒店
One & Only Cape Town

052 艺游新濠天地

澳门君悦酒店
Grand Hyatt Macau — The City of Dreams

056 欧式的温泉古堡

京津新城凯悦大酒店
Hyatt Regency Jing Jin City Resort and Spa

062 杭州新景标，建筑的哲学

杭州来福士城
Raffles City, Hangzhou

066 七星级酒店，融入自然的布局

三亚海棠湾红树林费尔蒙酒店
Sanya Haitang Bay Mangrove Tree Fairmont Hotel

072 浮动的艺术

AquaDonmi™ 浮动酒店系列
AquaDomi™ Floating Hotels

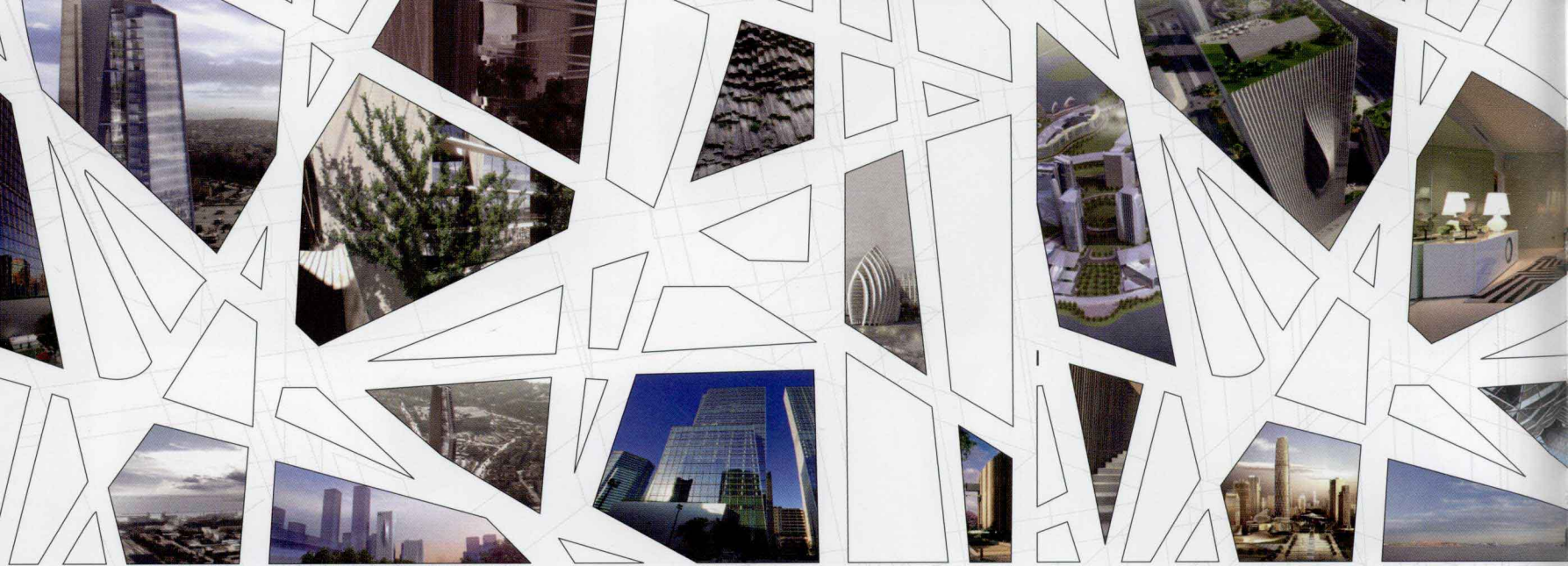
076 与自然相拥

Buro II 项目——多米尼加Mero海滩度假村
Buro II – Mero Beach Resort, Dominica

080 建筑界的奇观，非凡的“结”结构建筑

费城 Setai Hotel & Condominiums 酒店
Setai Hotel & Condominiums





CONTENTS

办公建筑 Office Architecture

087 闪耀的土耳其建筑瑰宝

伊斯坦布尔Regnum Tower办公住宅大楼
Regnum Tower Istanbul

100 自然推绎的线形艺术

深圳国际能源大厦
Shenzhen International Energy Mansion

110 香港办公新地标

东方地标办公楼
Landmark East

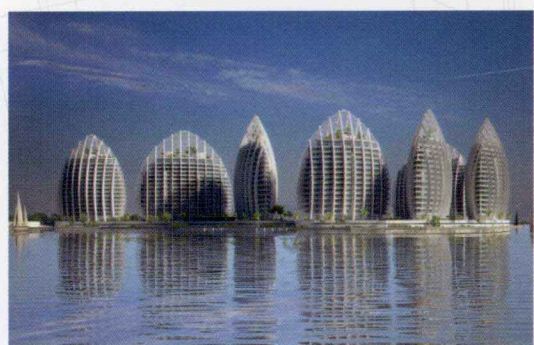
住宅建筑 Residence Architecture

117 “帆船之舰”

布城水滨住宅发展项目
Waterfront Residential Development in Putrajaya

122 与城市共生

莫斯科K-16住宅塔楼
K-16 Residential Tower in Moscow





新锐建筑 Emerging Architecture

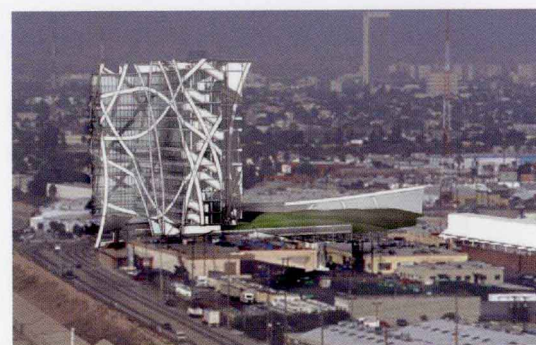
129 “反思”的临水建筑

吉宝湾映水苑
Reflections at Keppel Bay



132 编织之美——带状结构的艺术

洛杉矶玻璃塔楼
Glass Tower in Los Angeles



节能建筑 Energy-saving Architecture

137 阿姆斯特丹的地下之城

替换式多功能地下空间项目
AMFORA



142 可持续发展的指形建筑

哥斯达黎加混合用途塔楼
Mixed Use Tower in Costa Rica



城市规划 Urban Design

147 整体规划，重塑生活

罗斯基勒市 RODE PORT 规划项目
Rode Port Roskilde



CONTENTS

竞赛 Competition

150 2009 MIPIM ASIA 大奖

MIPIM ASIA Ward 2009

资讯 Information

154 美国爱德华·肯尼迪学会

Edward M. Kennedy Institute in USA

155 奥迪巴塞罗那“AreA1”体验区

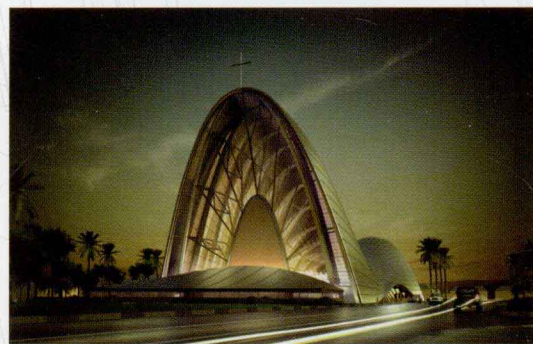
Audi's "AreA1" Exhibition Area in Barcelona

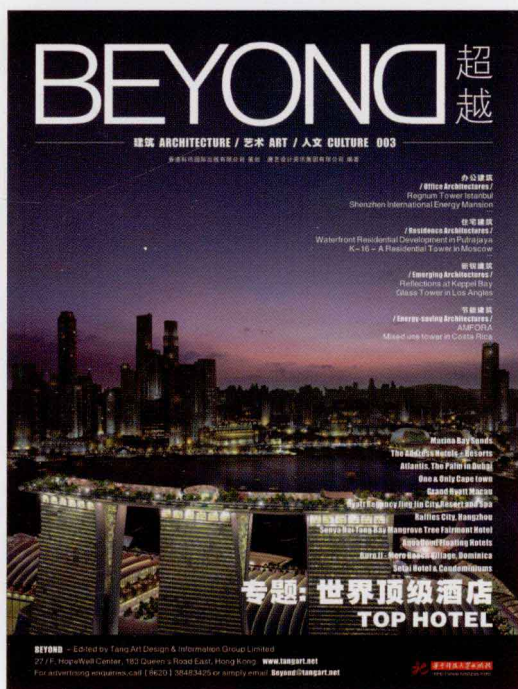
156 阿联酋阿布扎比翡翠广场

Emerald Plaza in Abu Dhabi, UAE

157 尼日利亚的变形天主教堂

Catholic Church of Transfiguration in Nigeria





BEYOND 超越

建筑 ARCHITECTURE / 艺术 ART / 人文 CULTURE 003

香港科讯国际出版有限公司 策划 唐艺设计资讯集团有限公司 编著

EDITORIAL COMMITTEE

编辑委员会

策 划 Publisher	香港科讯国际出版有限公司 Scientific Message Limited
编 著 Edited by	唐艺设计资讯集团有限公司 Tang Art Design & Information Group Limited
主 编 General Director	李仕泉 Lyndon Lee
执行主编 Chief Editor	杜全利 Kalven Du
美术设计 Art Editor	刘小川 Paul Lau
文字编辑 Editor	余杨永 Young Yu
征订咨询 Subscription Enquiries	陈远林 Lucky Chan 86 (20) 33866368
广告咨询 Advertising Enquiries	刘 威 David Lau 86 (20) 38482006-1003

卷首语 Preface 撰文/翻译 余杨永

天才的设计，世界顶级酒店

什么是酒店？酒店源于法语，当时的意思是贵族在乡间招待贵宾的别墅。时至今日，酒店的功能早已超越以往的定义，成为我们普通人悠闲旅游、商务人士出差办公必不可少的必经之“驿”。世上酒店芸芸，它凭什么吸引人们？毫无疑问，第一印象最为重要。才华横溢的设计师通过他们的天才设计，赋予酒店绚丽动感的外形，迎合全球可持续性发展的最新设计理念，带领人们迈入一个属于未来的酒店世界。

本专题从酒店的设计理念、外形结构、功能布局等方面入手，立体地为读者呈现一座座绚丽奢华的世界顶级酒店。

1. 外形的新颖与独特是引发人们入住酒店的重要因素。本文从酒店的外形出发，结合其结构的特别与用材的特殊，给予人们视觉的震撼冲击。
2. 比酒店本身更具吸引力的是人的想象力。为满足人们探究的心理，本文除对外形结构的描述外，还提供呈现设计师的思考路程，让人进一步感受设计师的天才设计。
3. 酒店的设计如何与现代的设计理念和諧共处？酒店结合背后的环境、人文、文化，展现一个与现实紧密结合的可持续发展未来。
4. 酒店毕竟是住宿之“驿”，其住宿、设施、功能布局的设计也不可缺少。

The Talented Design, The Top Hotel

What is hotel? It derives from French, meaning the aristocracy's country villas which are used for guests reception. Nowadays, hotel surpasses the previous definition and plays an essential role in the "resting station" by which to serve the leisure and business travelers. There are so many hotels in the world, how this one or that one can attract you? Absolutely the first impression. The brilliant designers with their talented design, decorate the hotel with dynamically gorgeous facade and adopt the latest sustainable design conception to introduce a hotel world that belongs to the future.

From the aspects of design conception, outer structure and functional layout, we vividly present dimensional top hotels blended with gorgeousness and luxury:

1. Hotel's new and unique outer structure act as a significant factor to attract people to enter the hotel. Starting from the facade, designer incorporates hotel's distinctiveness into structure and materials by which to give readers a strong visual effect.
2. Imagination is much more alluring than the building itself. To meet the curiosity and inspiration, we also offers designers' creative proceed besides the building's structure, a further exploration to the talented design.
3. How the hotel design gets along with the latest design conception? We blend the surroundings, humanity with culture to showcase a sustainable future hotel integrated with reality.
4. Hotel must serve to the resting role for guests, thus, its accommodations, facilities and functions will indispensably be presented.

专题

SPECIAL

世界顶级酒店
TOP HOTEL

BEYOND

绚丽动感的外观造型
和谐自然的环保理念
融合天才的设计智慧
绘画出闪耀的天上群星图

.....

浮动的AquaDonmi 酒店之城
诠释全新的滨水建筑理念
几何“结”结构的Setai Hotel & Condominiums酒店
体现独特的扭动力学
横跨天际的绿色花园酒店
则是设计师的迸发才华

.....

在这里
我们为你展现的
是属于自然以及才华的
顶级酒店世界

Gorgeous and dynamic forms
Harmonious nature design conception
Integrated with talented design intelligence
Depict series of architectural masterpieces which are as brilliant as stars

The floating AquaDonmi hotel is
A brand-new interpretation of waterfront architecture
The geometrical “knot” structure is
An unique expression of wresting force
And the sky – crossing green park hotel
Reveals the genius and brilliance of a designer

Here
What we want to present
Is a top hotel world that
Belongs to nature and talent

横跨天际的绿色花园酒店

新加坡滨海金沙

Marina Bay Sands, Singapore

名称：新加坡滨海金沙

地址：新加坡

总面积：845 000 m²

建筑面积：581 400 m²

设计建筑师：Moshe Safdie

开业时间：2010年6月23日

客户：Marina Bay Sands Pte. Ltd. (拉斯维加斯金沙集团总公司)

Name: Marina Bay Sands, Singapore

Location: Singapore

Total Area: 845,000 m²

Gross Floor Area: 581,400 m²

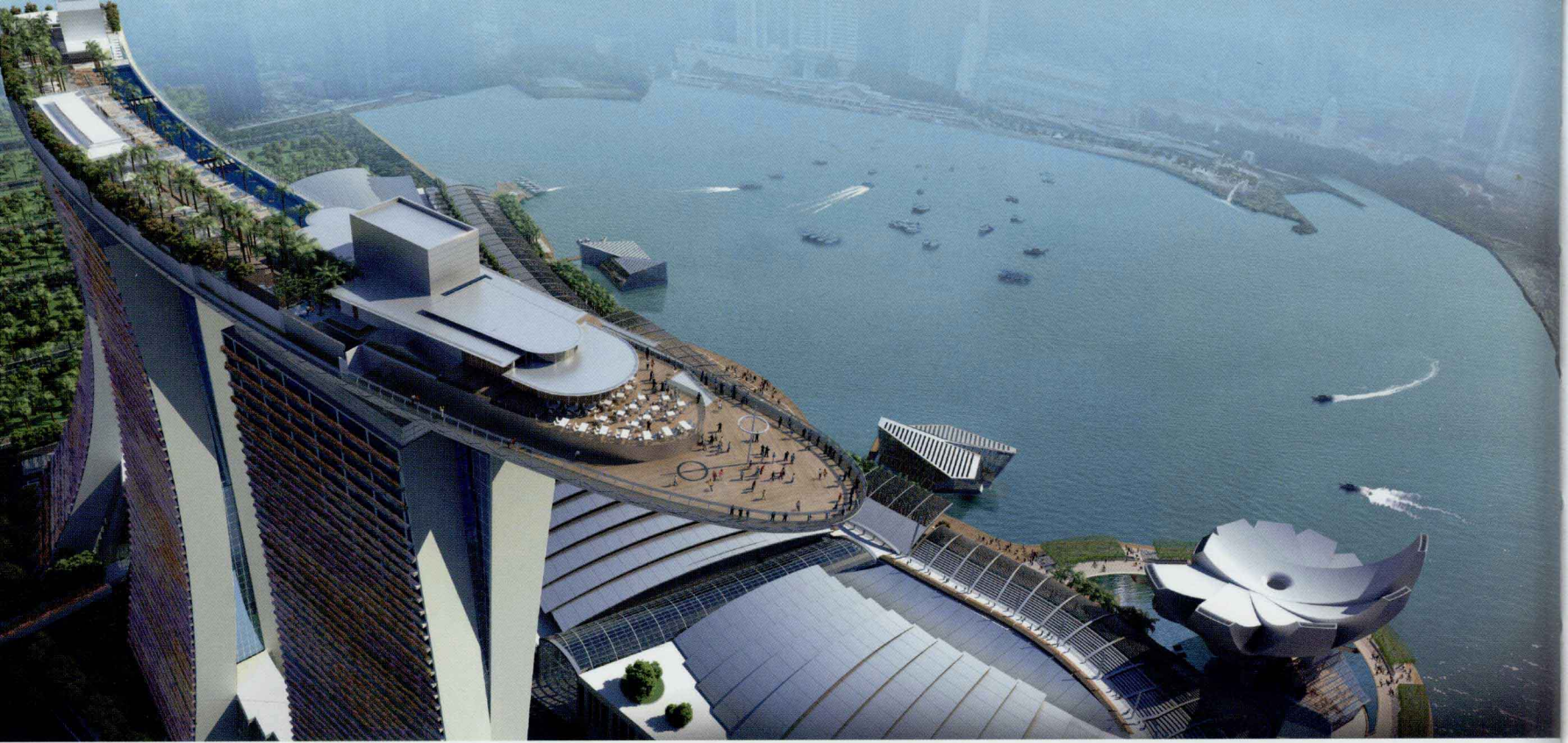
Design Architect: Moshe Safdie

Opening: June 23, 2010

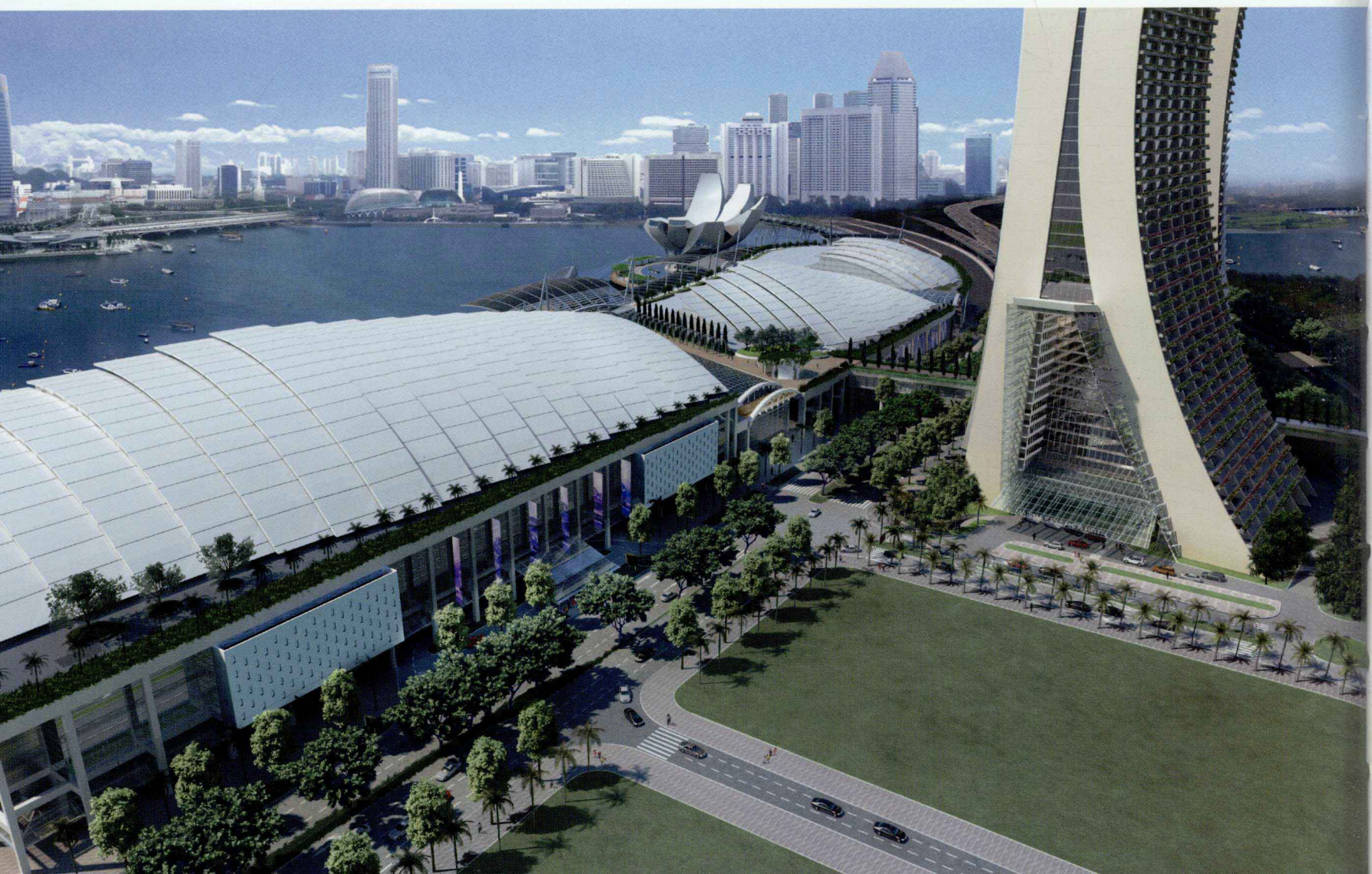
Client: Marina Bay Sands Pte. Ltd. (A subsidiary of the Las Vegas Sands Corporation)

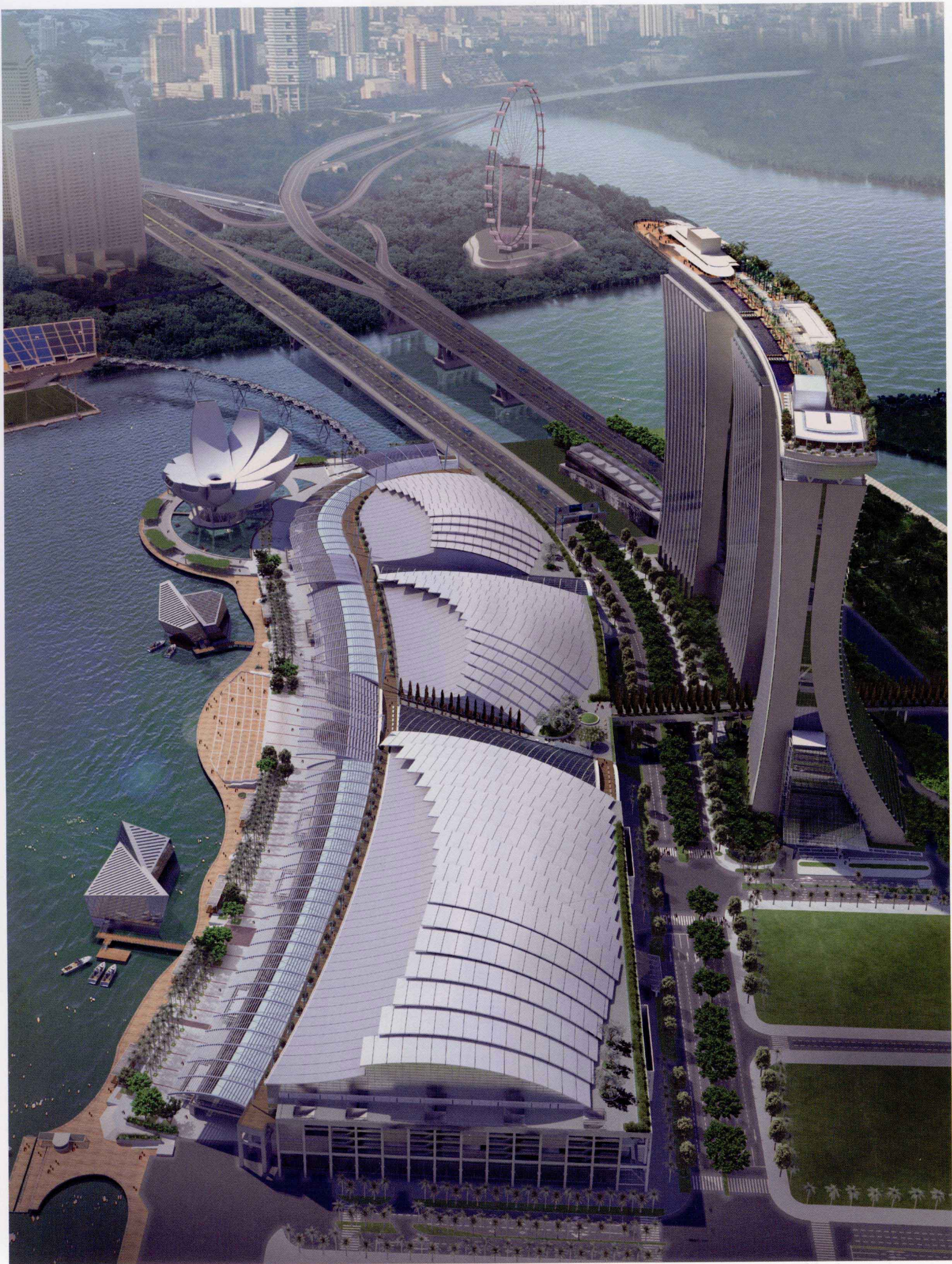






新加坡滨海金沙项目是现代世界的又一建筑奇观。这个耗资50亿的综合度假村建筑群设有一个2560个房间的酒店，面积达111 483平方米的会议展览厅，另外还包括有号称新加坡第二大的赌场，以及商场、餐厅、剧院、博物馆等综合设施。酒店建筑的外墙由世界最知名、最具创意的建筑师之一的Moshe Safdie负责设计。这三座塔楼呈曲线状的立面外墙是建筑师标志性的设计风格的体现。塔楼高55层，其顶部由面积达1公顷的空中花园以及娱乐广场所覆盖连接。酒店塔楼与其他综合设施相辅相成，停靠在新加坡水滨之畔。作为新加坡的门户建筑，为人们提供多姿多彩的城市生活。







Singapore's Marina Bay Sands is an architectural marvel in the modern world. This \$ 5 billion, high-density, mixed-use integrated resort offers a 2,560-room hotel, a staggering 1.2 million square feet of convention and exhibition space, in addition to the island nation's second casino and other facilities including shopping, dining, theatre and museum. The exterior architecture is designed by one of the world's most renowned and innovative architects, Moshe Safdie. Its three main towers bear the curved facade that is Safdie's signature style. They stretch gracefully 55 stories and held aloft a skypark and recreational plaza at their summit. These wonderful hotel towers, together with other facilities, anchor the Singapore waterfront, creating a gateway to Singapore and providing a dynamic setting for a vibrant public life.